

CERVA

WORKING GARMENTS – USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks, exclusively: superficial mechanical injury and atmospheric conditions that are not of an extreme nature.

The garment meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the standard EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test.

Only a clean garment can provide the appropriate protection. Check the garment condition before use: do not use heavily polluted or damaged clothes. Wearing instruction: All closures should be properly closed to provide full protection. Follow the care instruction in the garment’s label.

Maintenance:

Wash at 30°C	Wash at 40°C	Wash at 60°C	Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials	Wash at 40 °C on gentle wash suitable for synthetic materials
Hand wash	Do not iron	Iron at low temperature max. 110°C	Iron at medium temperature max. 150°C	Iron at medium temperature max. 150°C
Do not bleach	Do not tumble dry	Tumble dry-low heat	Dry cleaning is not allowed	Dry cleaning is not allowed
Read user instruction	Read user instruction	Read user instruction	Read user instruction	Read user instruction

Storage and transport: Store and transport garments in clean, dry conditions away from direct sunlight in plastic bag. Do not store wet garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Material: A fabric composition is placed in the garment’s label. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIMI

Këto veshje pune janë një modelim i thjeshtë i pajisjeve për mbrojtje personale me rezik të ulët, PPE kategori 1, ndaj rezeqieve minimale, ekskluzivisht: dëmtimet mekanike sipërfaqësore dhe kushtet atmosferike që nuk janë të një natyre ekstreme. Këto veshje plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe të standardit EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet.

Vetëm një veshjeje e pastër mund të japi mbrojtjen e duhur. Kontrolloni gjëndjen e veshjes përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara. Udhëzimi i veshur: Të gjitha mjetet duhet të jenë të mbyllura siç duhet për të siguruar mbrojtje të plotë. Ndëni udhëzimet e mirëmbajtjes në etiketë.

Mirëmbajtja:

Të lahen në 30°C	Të lahen në 40°C	Të lahen në 60°C	Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përshtatshme për materialin sintetik	Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përshtatshme për materialin sintetik
Lahen me dorë	Të mos hequset	Mund t'i hequroni në temperaturën 110 °C	Mund t'i hequroni në temperaturën 150 °C	Mund t'i hequroni në temperaturën 150 °C
Të mos përdoret Zbardhues	Të mos centrifogohet	Të tihen në temperaturë të ulët	Pastimi kimik nuk është i nevojshëm	Pastimi kimik nuk është i nevojshëm
Lexoni udhëzimet e përdoruesit	Lexoni udhëzimet e përdoruesit	Lexoni udhëzimet e përdoruesit	Lexoni udhëzimet e përdoruesit	Lexoni udhëzimet e përdoruesit

Magazini dhe transporti: Magazini dhe transporti veshjen në ambiente të thata e të pastërta larg nga rezezimt direkt i dëllit në qese plastike. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdni veshjen pas 10 viteve nga data e prodhimit.

Përberja: Përmbajtjen e materialeve mund ta gjeni në etiketë. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë irritim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

AZ İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi geyimləri minimal risk üçün sadə dezayna malikdir, yalnız: həddindən artıq təbii tələməlik olmayan səthi mexaniki zədə və atmosfer şəraiti

İşçi geyimləri Tənzimləmə (AB) 2016/425 və EN ISO 13688: 2013 standartlarına cavab verir.

İstifadədən əvvəl ölüncü düzqün seçmək vacibdir.

Yalnız təmiz geyim müvafiq qorunamı təmin edə bilər. İstifadədən əvvəl geyimin vəziyyətini yoxlayın: ağır şəkildə çirklənmiş və ya zədələnmiş paltarlardan istifadə etməyin. Təlimatın istifadə: Bütün bağlayırlar düzgün tam qorunması təmin etmək üçün qapalı olmalıdır. Tənzimləməsinə dair göstərişlərə riayət edin – etiketə baxın.

Qoruma:

30° C-da yumaq	40° C-da yumaq	60° C-da yumaq	Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -da yuyun otaq temperaturunda	Sintetik materiallar üçün incə şəkildə 40°C -da yuyun otaq temperaturunda
Əl ilə yuyulmalıdır	Ütü deyil	Aşağı dərcədə ütüləmək max. 110°C	Aşağı dərcədə ütüləmək max. 150°C	Aşağı dərcədə ütüləmək max. 150°C
Ağardıcıdan istifadə etməyin	Quru uçmaq etməyin	Uçmaq quru ağağı istilik	Kimyəvi təmizləmə qadağandır	Kimyəvi təmizləmə qadağandır
İstifadəçi təlimatını oxuyun	İstifadəçi təlimatını oxuyun	İstifadəçi təlimatını oxuyun	İstifadəçi təlimatını oxuyun	İstifadəçi təlimatını oxuyun

Saxlama və nəqliyyat: Geyimləri bərbəşə plastik torbada günəş şüalarından kənar təmiz, quru şəraitdə saxlayın və nəql edin. Nəm geyimi saxlamayın. Saxlama müddəti istehsal tarixindən sonra 10 illə keçməməlidir. Geyimləri istehsal tarixindən 10 il sonra istifadə etməyin.

Material: Materialın tərkibi – etiketə baxın. Geyim derisi həssas olan insanlarda allergik reaksiya vere bilər.

Yünlünlük bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytırdan əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

BG РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категория 1, и предлага защита срещу минимални рискове, изключително: повърхностни механични наранявания и атмосферни условия, които не са екстремни.

Работното облекло отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и на стандарта EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест.

Може чиста и старателно започната дрехата предоставя необходимата защита.

Преди употреба проверете състоянието на дрехата: силно замърсена или повредена дрехата да не се използва. Носенето на инструкция: Всички затваряне трябва да бъдат затворени, за да се осигури пълна защита. Действателно по указанията за грижи върху етикетчето върху дрехата.

Измийте при 30°C	Измийте при 40°C	Измийте при 60°C	Измийте при 40 ° C на лека програма подходяща за синтетични материали	Измийте при 40 ° C на лека програма подходяща за синтетични материали
Текстилът е подходящ само за ръчно пране	Да не се гладят	Да гладят при температура до 110°C	Да гладят при температура до 150°C	Да гладят при температура до 150°C
Да не се избелва	Да не се суши в барабана сушилня при ниска температура	Осушене в сушилня при ниска температура	Да не се чисти химически	Да не се чисти химически
Прочетете инструкцията за потребителя	Прочетете инструкцията за потребителя	Прочетете инструкцията за потребителя	Прочетете инструкцията за потребителя	Прочетете инструкцията за потребителя

Складиране и транспорт: Складирайте и транспортирайте на чисто и сухо място защитено от слънчева светлина в найлонов плик. Влажната дреха преди складиране трябва да се изсуши. Не използвайте предназначата облекло по-дълго от 10 год., от датата на производство.

Платове: Състав на материала ще намерите върху етикета на дрехата. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такова случай облеклото да не се ползва повече.

Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento pracovní oděv je jednoduchý design osobních ochranných prostředků kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům, vylučně: povrchové mechanické poranění a povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádné povahy Oděv splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, použijte pouze oděv odpovídá velikosti dle pictogramu na štítku všítem v oděvu.

Pokud čistý a řádně zapnutý oděv poskytuje náležitou ochranu. Před použitím vždy prověřte stav oděvu: silně znečištěný nebo poškozený oděv nepoužívejte. Pokyny pro nošení: Všechny zapínání musí být řádně uzavřeny, aby byla zajištěna plná ochrana. Postupujte podle pokynů pro péči na štítku oděvu.

Perte při teplotě 30°C	Perte při teplotě 40°C	Perte při teplotě 60°C	Perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály	Perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály
Ruční praní	Nežehlí	Žehlí při teplotě žehličky plochy max. 110°C	Žehlí při teplotě žehličky plochy max. 150°C	Žehlí při teplotě žehličky plochy max. 150°C
Nebělit prostředky uvolňujícími chlor	Nesuší v bubnové sušičce	Lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení	Nelze chemicky čistit	Nelze chemicky čistit
Přečtěte si pokyny pro uživatele	Přečtěte si pokyny pro uživatele	Přečtěte si pokyny pro uživatele	Přečtěte si pokyny pro uživatele	Přečtěte si pokyny pro uživatele

Skladování a přeprava: Skladujte a připravujte v čistém a suchém prostředí chráněném před slunečním světlem v plastovém sáčku. Vlhký oděv před skladováním vysušte. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.

Material: Složení materiálu naleznete na etiketě oděvu. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

DE ARBEITSBEKLEIDUNG ANWENDERINFORMATIONEN

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1,ofrecen protección contra riesgos mínimos, exclusivamente: lesiones mecánicas superficiales y condiciones atmosféricas que no sean de naturaleza extrema

La prenda cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, y de la norma EN ISO 13688: 2013.

Antes de usar, pruebese las prendas y use solo la talla adecuada según el pictograma en la etiqueta.

Sólo la ropa limpia y correctamente almacenada proporciona una protección adecuada. Antes de usarla, siempre verifique el buen estado de la ropa, evite usar una ropa muy sucia o dañada. Instrucciones de uso: todos los cierres deben utilizarse correctamente para brindar una protección completa. Sigla las indicaciones para el cuidado en la etiqueta de la ropa.

Lavar a 30°C	Lavar a 40°C	Lavar a 60°C	Lavar a 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos	Lavar a 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos
Lavar a mano	No planchar	Planchar a baja temperatura max. 110°C	Planchar a media temperatura max. 150°C	Planchar a media temperatura max. 150°C
No blanquear	No usar máquina secadora	Máquina secadora (baja temperatura)	No usar lavado industrial	No usar lavado industrial
Leer instrucciones de uso	Leer instrucciones de uso	Leer instrucciones de uso	Leer instrucciones de uso	Leer instrucciones de uso

Almacenamiento y transporte: Almacene y transporte en un lugar limpio y seco al abrigo de la luz solar directa en una bolsa de plástico. Dejar secar la ropa húmeda antes de almacenarla. El tiempo de almacenamiento no debería sobrepasar 10 años. No use más la ropa al cabo de este periodo.

Material: La composición del material se encuentra en la etiqueta de la ropa. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

DK ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, udelukkende: overfladisk mekanisk skade og ikkeekstreme vejrforhold

Beklædningssektoren opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425 og i standarden EN ISO 13688: 2013.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet).

Kun et rent tøj kan give den passende beskyttelse. Tjek tøjets tilstand for brug: anvend ikke svært forurenet eller ødelagt tøj. Brugsanvisning: Alle lukninger skal være lukket korrekt for at give fuld beskyttelse. Følg renholdessymboler på tøjets etiket.

Vaskes ved 30°C	Vaskes ved 40°C	Vaskes ved 60°C	Vaskes ved 40°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer	Vaskes ved 40°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer
Vaskes i hånden	Må ikke strygning	Må stryges ved lav temperatur maks. 110°C	Må stryges ved middel temperatur maks. 150°C	Må stryges ved middel temperatur maks. 150°C
Må ikke blegning	Må ikke tørretumbling	Kan tørretumbles ved lave temperaturer	Må ikke renses kemisk	Må ikke renses kemisk
Læs brugervejledning	Læs brugervejledning	Læs brugervejledning	Læs brugervejledning	Læs brugervejledning

Opbevaring og transport: Opbevares og transporter tøj i rene og tørre omgivelser, uden direkte sollys i plastikpose. Opbevar ikke våd beklædning. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.

Material: Materialesammensætningen findes på tøjets etiket. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÕÕRIIDED KASUTUSJUHEND:

Tõõriõvad on lihtsa konstruksiooniga 1. kategooria isikukaitsevahend, mis kaitsevad minimaalselt riskid, eranditult: pindmine mehaaniline vigastus ja mitteäärmuslikud keskkonatingimused

Tõõriõvad on vastab määruse (EL) 2016/425 ja standardi EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Tõõriõvaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovime rõivaid eelnevalt selga proovida.

Ainult puhted riided tagavad maksimaalse kaitse. Alati kontrollige riide seisukorda enne kasutamist: õige kasutage väga määratud või kahjustatud riideid.

Kasutusjuhend: Kõik sulgemised peavad olema korralikult suletud, et tagada täielik kaitse. Toimige vastavalt riideeseme sihtil olevatele hooldusjuhistele.

Pesta kuni 30°C vees	Pesta kuni 40°C vees	Pesta kuni 60°C vees	Pesta 40°C on õrna pesuga, sünteetiliste materjalide pesuprogrammiga	Pesta 40°C on õrna pesuga, sünteetiliste materjalide pesuprogrammiga
Käsitsipesu	Mitte triikida	Triikida madalal temperatuuril max. 110°C	Triikida keskmisel temperatuuril max. 150°C	Triikida keskmisel temperatuuril max. 150°C
Mitte pleegitada	Mitte kasutada pesukuivatit	Trummelkuivatust madalal temperatuuril	Keemiline puhastus on keelatud	Keemiline puhastus on keelatud
Lugege kasutusjuhendit	Lugege kasutusjuhendit	Lugege kasutusjuhendit	Lugege kasutusjuhendit	Lugege kasutusjuhendit

Hoolustamine ja transport: Hoidke ja transportige riideid kuivas, puhtas kohas välides otsest päikset, eest kilekotti. Ärge pange kappi märgi riideid. Toote kasutusajaga on 10 aastat tootmiskupveet

Material: Materjali koostise leiate riideeseme etiketilt. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kelled on väga tundlik nahk.

ČERVA

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šīs darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis 1. kategorijā, aizsardzībai pret minimālu risku, vienīgi: virspusējs mehāniskis ievainojums un atmosfēras apstākļi, kas nav ekstrēmāli

Apģērbs izpilda Regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 13688: 2013 prasības. Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielākojot.

Tikai tirs apģērbs spēj nodrošināt atbilstošu aizsardzību. Pārbaudiet apģērba stāvokli pirms lietošanas: nelietojiet ļoti netīru vai bojātu apģērbu. Nodiluma instrukcija. Lai nodrošinātu pilnu aizsardzību, visām slēgšanas ierīcēm jābūt pareizi aizvērtai. Pārbaudiet saskaņā ar uzturēšanas norādījumiem uz apģērba birkas.

Kopsāns:	30	40	60	40	40
Mazgāt pie 30°C	Mazgāt pie 40°C	Mazgāt pie 60°C	Mazgāt pie 40°C saudzējot mazgāšanas režīmā kas, piemērots sintētiskiem materiāliem		
Mazgāšana ar rokām	Negludināt	Gludināt zemā temperatūrā maks. 110°C	Gludināt pie vidējās temperatūrā maks. 150°C		
Nebalāt	Nežavēt centrifūgā	Zāvēšana centrifūgā zemā temperatūrā	Neveikt ķīmisko tīrīšanu		
Izlasiet lietotāja instrukcijas					

Glabāšana un transportēšana: Glabāt un transportēt apģērbus tīros, sausos apstākļos prom no tiešas saules gaismas, plastmasas maisiņā. Neglabāt mitru apģērbu. Glabāšanas laikam nevajadzētu pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet apģērbu ilgāk kā 10 gadus pēc ražošanas datuma.

Materiāls: Materiāla sastāvu atradīsiet uz apģērba etiķetes. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairis so apģērbu.

Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.
Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel categorie 1, tegen minimale risico's, uitsluitend: oppervlakkig mechanisch letsel en weersomstandigheden die niet extreem van aard zijn

Het kledingstuk voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 en van de norm EN ISO 13688: 2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een put-on practical test!

Alleen een schoon kledingstuk kan de juiste bescherming bieden. Controleer het kledingstuksvoorwaarde voor gebruik: gebruik geen vaars vervuiling of beschadigde kleding.

Instructies dragen: alle sluitingen moeten goed worden gesloten om volledige bescherming te bieden. Volg de onderhoudsinstructies op het kledingetiket.

Onderhoud:	30	40	60	40	40
Wassen op 30°C	Wassen op 40°C	Wassen op 60°C	Wassen op 40°C op was geschikt voor synthetische materialen		
Handenwassen	Niet strijken	Strijken op lage temperatuur max. 110°C	Strijken op gemiddelde temperatuur max. 150°C		
Niet bleken	Niet drogen in een droogtrommel	Drogen in droogtrommel mogelijk op lage temperatuur met een korte droogcyclus	Niet chemisch reinigen		
Lees de gebruikersinstructie					

Opslag en transport: Kleding in schone en droge plaatsen bewaren en transporteer, niet in direct zonlicht in een plastic zak. Laat natte kledingstuk niet bewaren. De bewaartijd mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum

Materiaal: De samenstelling van het materiaal bevindt zich op het kledingetiket. De kleding kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de kleding een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.
Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til en kategori 1, beskyttelse ved minimal risiko, utelukkende: overfladiske mekanisk skade og atmosfæriske forhold som ikke er av en ekstrem natur

Plagget oppfyller kravene i EU-forordning 2016/425 og i standarden EN ISO 13688:2013.

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kun et plagg som er rent og der glidelåsen er skikkelig dratt igjen, gir ordentlig beskyttelse. Sjekk alltid plaggets stand for det skal brukes: Ikke bruk et plagg som er kraftig tilsmusset eller i stykker. Bruk undervising: Alle nedleggelser må være ordentlig lukket for å gi full beskyttelse. Gå fram i tråd med den veiledningen for stell som er angitt på plaggets etikett.

Behandling:	30	40	60	40	40
Vask ved 30°C	Vask ved 40°C	Vask ved 60°C	Vask ved 40 °C, ved bruk av en svært skånsom prosedyre beregnet på syntetiske materialer		
Hånd vask	Får ikke strykes	Kan strykes ved en temperatur på 110°C	Kan strykes ved en temperatur på 150°C		
Får ikke blekes	Får ikke trommeltørkes	Tørketrommel på lav varme	Kan ikke renses kjemisk		
Les brukerinstruksjon					

Oppbevaring og transport: Oppbevares og transporter plagg på et rent og tørt sted som er beskyttet mot sollys i plastpose. Tørk et plagg som er vått før det oppbevares. Bør ikke oppbevares over et tidsrom på over 10 år. Bruk ikke plagget etter at denne tiden har gått.

Materiale: Materialsammensetningen finner du på en etikett på plagget. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.
Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru kategorii 1, chroni: niąca przed minimalnym stopniem ryzyka, wyłączone: powierzchowne urazy mechaniczne i czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru ekstremalnego

Odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 i normy EN ISO 13688:2013.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymiernenie.

Sposób użycia: Jedynie czysta i starannie zapięta odzież zapewnia właściwą ochronę. Jedynie zapięta, niezabrudzona i noszona bez odzieży wierzchniej kurka w pełni spełnia swoją funkcję zgodną z deklarowaną klasą ochrony. Instrukcja noszenia: wszystkie zamknięcia powinny być odpowiednio zamknięte, aby zapewnić pełną ochronę. Postępuj zgodnie z instrukcją na metce odzieży.

Sposób prania i czyszczenia:	30	40	60	40	40
Prać w temp. 30°C	Prać w temp. 40°C	Prać w temp. 60°C	Prać w temperaturze 40 °C, stosując program prania do materiałów syntetycznych		
Myć ręcznie	Nie prasować	Prasować żelazkiem o niskiej temperaturze maks. 110°C	Prasować żelazkiem w średniej temperaturze maks. 150°C		
Nie chlorować	Nie suszyć w suszarnie bębnowej	W przypadku korzystania z suszarek mechanicznych suszyć w niskiej temperaturze	Nie czyścić chemicznie		
Przeznacz instrukcję obsługi					

Sposób przechowywania i transport: Przechowywać i transportuj odzież w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed bezpośrednim wpływem promieni słonecznych w plastikowej torbie. Włóginą odzież należy przed zmagazyrowaniem starannie wysuszyć. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

Materiał: Skład materiału znajdziesz na etykietce odzieży

OSTRZEŻENIE: Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.
PRODUCENT: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka
IMPORTER W POLSCE: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a EPI categoria 1, contra riscos mínimos, exclusivamente: Lesões mecânicas superficiais condições atmosféricas não extremas

Antes de usar, provar o vestuário. É importante selecionar o tamanho correto, de preferência com um teste prático de colocação. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário.

Apenas um casaco limpo e devidamente fechado fornece a proteção adequada. Antes da utilização, verifique sempre o estado do vestuário: não use vestuário muito sujo ou danificado. Instruções de utilização: Todos os fechos devem ser devidamente apertados para fornecer proteção completa. Siga as instruções de cuidados indicadas na etiqueta do vestuário.

Manutenção:	30	40	60	40	40
Lavar a 30°C	Lavar a 40°C	Lavar a 60°C	Lavar a 40°C em programa suave para materiais sintéticos		
Lavada à mão	Não passar a ferro	Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 110°C	Passar a ferro com temp. máxima da superfície de passar a 150°C		
Não usar lixívia	Não usar máquina de secar	Pode ser secado com secador de tambor com temperatura mais baixa de secagem	Não lavar a seco		
Leia as instruções do usuário					

Armazenamento e transporte: Armazenar e transporte as roupas em local limpo e seco, proteger da luz solar direta em sacas plásticas. Secar o vestuário molhado antes do arrumar. O tempo de armazenamento não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário após este período.

Materiai: A composição do material pode ser encontrada na etiqueta do vestuário. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU–INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este un echipament personal de protecție individuală pentru categoria 1, destinată pentru protecția la riscuri minime, exclusiv: leziuni mecanice superficiale și condiții atmosferice care nu sunt de natură extremă

Îmbrăcămintea îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 și ale standardului EN ISO 13688: 2013.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintea de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcămintea.

Pentru o protecție adecvată, îmbracamintea trebuie sa fie curata. Verificati îmbracamintea înainte de a o folosi: nu folosiți îmbracamintea murdara sau deteriorata. Purtarea de instructiuni: Toate inchiderile trebuie să fie închise în mod corespunzător pentru a asigura o protecție completă. Procedați potrivit instrucțiunilor de îngrijire de pe eticheta îmbrăcămintei.

Intretinere:

30	40	60	40	40
Spălare la 30°C	Spălare la 40°C	Spălare la 60°C	Spălare la 40 °C (material sintetic delicat)	
Spălare de mână	A nu se călca	A se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 110°C	A se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 150°C	
A nu se albi cu eliberază dor	A nu se usca în uscător	Usca în mașina de uscat cu centrifugă la o temperatură mai mică de uscare	A nu folosi metodele de curățare chimică	
Leaș brucerinstruksjon				

Oppbevaring og transport: Oppbevares og transporter plagg på et rent og tørt sted som er beskyttet mot sollys i plastpose. Tørk et plagg som er vått før det oppbevares. Bør ikke oppbevares over et tidsrom på over 10 år. Bruk ikke plagget etter at denne tiden har gått.

Materiale: Materialsammensetningen finner du på en etikett på plagget. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.
Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjeckia

03010062

Citiți instrucțiunile utilizatorului	data fabricației
Depozitare și transport: Imbracamintea se depozitează și transportată în condiții curate și uscate, departe de lumina directă a soarelui, în pungă de plastic. A nu se depozita imbracamintea uda. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.	
Materi: Compoziția materialului o găsiți pe eticheta îmbrăcămintei. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.	
Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm .	
Rađuator: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá	

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna kategorija 1, protiv minimalnih rizika, ekskluzivno: površinske mehaničke povrede i atmosferski uslovi koji nisu ekstremne prirode

Odeća ispunjava zahteve Naredenja (EU) 2016/425 i standarda EN ISO 13688: 2013. Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Samo čista i ispravno zatvorena odeća pruža odgovarajuću zaštitu. Pre upotrebe uvek proverite stanje odeće: jako zaprljano ili oštećenu odeću više ne koristite. Instrukcija za nošenje: Sve zatvarači treba pravilno zatvoriti da bi se obezbedila potpuna zaštita. Postupajte prema uputama za održavanje na cedulji odeće.

Održavanje:	30	40	60	40	40
Prati na 30°C	Prati na 40°C	Prati na 60°C	Prati na 40 ° C uz nežno pranje pogodno za sintetičke materijale		
Ručno pranje	Ne peglati	Peglati na niskoj temperaturi mak. 110°C	Peglati na srednjoj temperaturi mak. 150°C		
Ne izbežavati	Mašinsko sušenje nije dozvoljeno	Mašinsko sušenje na niskoj temperaturi	Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno		
Pročitajte uputstvo za korisnika					

Čuvanje i transport: Jaknu čuvajte i transportujte na čistom i suvom mestu zaštićenom od izravnog sunčevog svetla u plastičnoj kesi. Vlažnu odeću osušite pre stavljanja u ormar. Vreme čuvanja ne bi smelo da bude duže od 10 godina. Nemojte koristiti jaknu nakon ovog vremenskog perioda.

Materijal: Sastav materijala naći ćete na etiketi odeće. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.
Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

RU ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует (ЕС) 2016/425, EN ISO 13688:2013, TP TC 017/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, шитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застегки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5° до 40° С. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов. Следуйте инструкциям по уходу на этикетке одежды.

СИМВОЛЫ ПО УХОДУ	30	40	60	40	40
Стирка при темп. воды до 30 °C	Стирка при темп. воды до 40 °C	Стирка при темп. воды до 60 °C	Стирка при 40 °C, используя мягкую процедуру для синтетических материалов		
Ручная стирка	Глажка запрещена	Утюг при максимальной температуре 110 ° C	Утюг при максимальной температуре 150 ° C		
Отбеливание запрещено	Барбанная сушка запрещена	Можно сушить в сушилке при более низкой температуре	Химическая запрещена		
Прочитайте инструкцию по уходу					

Материал: Состав материала можно найти на этикетке одежды.

У чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае одежду не использовать. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.
Производитель: CERVA GROUP a.s., Пролгис: Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Ененч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som personlig skyddsutrustning kategori 1 och skyddar mot minimala risker, uteslutande: yttlig mekanisk skada och väderlekstörstörllanden som inte är av extrem art

Plagget uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425 och i standarden EN ISO 13688: 2013.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Endast rena plagg ger lämpligt skydd. Kontrollera plaggets skick före användning: använd inte skadade eller kraftigt förorenade kläder. Användningsinstruktion: Alla förlutninga ska vara ordentligt stängda för att ge fullt skydd. Följ skötselansvisningarna på plaggets etikett.

KARELA

Underhåll:	30	40	60	40	40
Tvättas vid 30°C	Tvättas vid 40°C	Tvättas vid 60°C	Tvättas vid 40 °C för skonsam tvätt för syntetiska material		
Handtvätt	Stryk inte	Stryk vid en temperatur på 110°C	Stryk vid en temperatur på 150°C		
Använd inte blekmiddel	Torktumla inte	Kan torktumlas vid - torkning låg temperatur	Kemtvtättas inte		
Läs användarinstruktioner					

Förvaring och transport: Förvara och transportera plagg under rena, torra, platser utan direkt solljus i plastpåse. Förvara inte plaggen våta. Förvaringstiden bör inte överstiga 10 år från tillverkningsdatumet. Använd inte plagg 10 år efter tillverkningsdatumet.

Materi: Materialets sammansättning finns angivet på plaggets etikett. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Försäkrat om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.














Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebne varovalne opreme kategorije 1 za zaščito pred minimalnimi tveganji, izključno: površinske mehanske poškodbe in atmosferske pogoje, ki niso ekstremni

Oblačilo izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 13688: 2013. Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšje jo ugotovite s poskušanjem. Le čisto oblačilo lahko zagotovi primerno zaščito. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte močno umazanih in poškodovanih oblačil. Navodila za uporabo: vsa zapirlala morajo biti pravilno zaprta, da zagotovijo popolno zaščito. Upoštevajte navodila za vzdrževanje na etiketi oblačila.

Vzdrževanje:

				
Operite pri 30°C	Operite pri 40°C	Operite pri 60°C	Operite pri 40°C, s programom primernim za sintetična oblačila	
				
Ročno pranje	Likanje ni dovoljeno	Likanje pri nizki temperaturi max. 110°C	Likajte pri srednji temperaturi max. 150°C	
				
Beljenje ni dovoljeno	Prepovedano sušenje s centrifugo	Blago sušenje s centrifugo	Kemično čiščenje prepovedano	
